

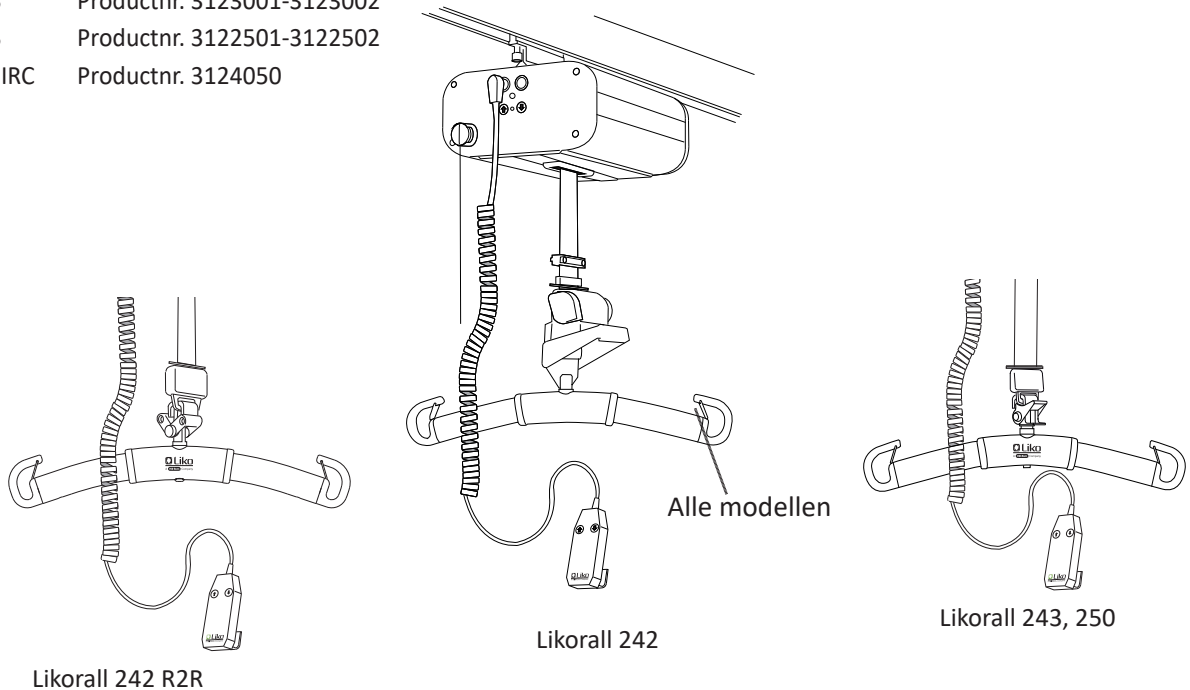
# Likorall™ 242/243/250

## Plafondliften



### Gebruiksaanwijzing

Likorall 242 S	Productnr. 3122009-3122010
Likorall 242 ES	Productnr. 3122005-3122006
Likorall 242 S R2R	Productnr. 3122011-3122012
Likorall 242 ES R2R	Productnr. 3122007-3122008
Likorall 243 ES	Productnr. 3123001-3123002
Likorall 250 ES	Productnr. 3122501-3122502
Likorall 250 S, IRC	Productnr. 3124050



### Productbeschrijving

De Likorall-plafondlift is een algemene Liko™-lift, bedoeld voor gebruik in: de gezondheidszorg, intensive care en revalidatie.

De Likorall-plafondlift is ontworpen en ontwikkeld voor het volledige scala aan Liko™ vaste en vrijstaande liftsystemen. Een Liko™-liftsysteem is altijd vlak bij de hand en eenvoudig te gebruiken.

Alle gebruikelijke tilbewegingen en verplaatsingen kunnen met de Likorall-plafondlift worden uitgevoerd, bijvoorbeeld van/naar een bed of rolstoel, van/naar de vloer, bij toiletbezoek, voor looptraining en in combinatie met brancards. Met de Likorall R2R (kamer naar kamer) plafondlift kunnen patiënten worden verplaatst naar een ander railsysteem in een andere kamer zonder aansluitende rails en zonder gaten boven de deur te maken.

De Likorall-plafondlift met de aanduiding ES kan werken met de draadloze afstandsbediening (IR) en daarnaast kan er een transfermotor worden aangesloten voor een motoraangedreven beweging van de Likorall ES-plafondlift over een rail. De Likorall S, IRC-plafondlift is geschikt voor het continue opladen via het railsysteem door de Liko™-oplaadfunctie in de rail (IRC, In-Rail Charging)

#### Accessoires

Er is voor de Likorall-plafondlift een grote en complete reeks accessoires leverbaar, zoals vele verschillende tilbandmodellen in diverse maten en designs.

*In dit document wordt de persoon die wordt opgetild de patiënt genoemd en de persoon die hierbij helpt de zorgverlener.*

#### BELANGRIJK!



























Het optillen en verplaatsen van een patiënt gaat altijd met enig risico gepaard. Lees vóór het gebruik de gebruiksaanwijzingen voor zowel de patiëntlift als de tilaccessoires. Het is belangrijk dat u de volledige inhoud van de gebruiksaanwijzingen begrijpt. De apparatuur mag alleen worden gebruikt door getraind personeel. Controleer of de tilaccessoires geschikt zijn voor de lift die u wilt gebruiken. Wees voorzichtig en ga zorgvuldig te werk tijdens het gebruik. Als zorgverlener bent u altijd verantwoordelijk voor de veiligheid van de patiënt. U moet weten of de patiënt het tillen aankan. Neem contact op met de fabrikant of leverancier als er iets onduidelijk is.

# Inhoudsopgave

Symboolbeschrijving .....	3
Veiligheidsinstructies .....	4
Definities .....	5
Technische gegevens .....	5
Afmetingen .....	6
EMC-tabel .....	6
Bediening .....	9
De accu opladen .....	12
Verplaatsen van kamer naar kamer .....	13
Maximale belasting .....	14
Aanbevolen tilaccessoires .....	14
Eenvoudige probleemoplossing .....	16
Recyclinginstructies .....	17
Reiniging en desinfectie .....	18
Inspectie en onderhoud .....	22

# Symboolbeschrijving

Deze symbolen komen voor in dit document en/of op het product.

Symbool	Beschrijving
	Alleen voor gebruik binnenshuis.
	Het product is voorzien van extra bescherming tegen elektrische schokken (isolatieklasse II).
	Beschermingsklasse tegen elektrische schokken type B.
	Waarschuwing. Wordt gebruikt waar extra zorg en aandacht nodig zijn.
	Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing.
	Dit product voldoet aan de EG-richtlijnen.
IP N <sub>1</sub> N <sub>2</sub>	Beschermingsklasse tegen: binnendringen van vaste voorwerpen (N1) en binnendringen van water (N2).
	Fabrikant.
	Productiedatum.
	Let op! Raadpleeg de gebruiksaanwijzing.
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor meer informatie.
	Accu.
	Alle accu's van dit product moeten afzonderlijk worden gerecycled. - Pb onder het symbool geeft aan dat de accu lood bevat - Een enkele zwarte streep onder het symbool geeft aan dat het product na 2005 op de markt is gebracht.
	UL-erkende componentaanduiding voor Canada en de VS.
	EFUP, milieuvriendelijke gebruiksperiode (jaren).
	Milieuvriendelijk product dat kan worden gerecycled en hergebruikt.
	De Australische veiligheid/EMC.
	PSE-aanduiding (Japan).
	Productidentificatie.
	Serienummer.
	Medisch hulpmiddel.
	Recyclebaar.
	De veiligheid en essentiële prestaties van medische elektrische apparatuur.
	Bewijs dat het product voldoet aan de Noord-Amerikaanse veiligheidsnormen.
	Niet-ioniserende elektromagnetische straling.
	Bedrijfscyclus voor niet-continue werking. De maximale actieve bedrijfstijd X% van een bepaalde tijdseenheid, gevolgd door een deactiveringstijd, Y%. De actieve bedrijfstijd mag niet langer zijn dan de opgegeven tijd in minuten, T.
 <small>(01) 0100887761997127 (11) JJMMDD (21) 012345678910</small>	GS1 Data Matrix-barcode die de volgende informatie kan bevatten (01) Global Trade Item Number (internationaal uniek artikelnummer) (11) Productiedatum (21) Serienummer

# Veiligheidsinstructies

## Beoogd gebruik

Dit product is niet bedoeld voor zelfstandig gebruik door de patiënt. Een patiënt mag alleen worden verplaatst en vervoerd met de hulp van ten minste één zorgverlener. Dit product wordt gebruikt als een middel voor het uitvoeren van het tillen maar maakt geen contact met de patiënt; om die reden worden de verschillende patiëntcondities in dit handboek niet behandeld. Neem contact op met uw vertegenwoordiger van Hill-Rom voor ondersteuning en advies.

**⚠** De installatie van de Likorall-plafondlift aan wagens moet worden uitgevoerd door door Hill-Rom geautoriseerd personeel, conform de installatievoorschriften en aanbevelingen voor het betreffende liftstelsel.

Zorg er vóór het gebruik voor dat:

- het tilaccessoire naar behoren aan de lift is bevestigd
- de accu's ten minste 8 uur zijn opgeladen;
- u de gebruiksaanwijzing voor zowel de lift als de tilaccessoires gelezen hebt;
- personeel dat de lift gebruikt bekend is met het juiste gebruik en de bediening van de lift

Controleer vóór het tillen altijd of:

- het tilaccessoire wat betreft type, grootte, materiaal en model gekozen is in overeenstemming met de behoeftes van de patiënt;
- de liftband niet verdraaid of versleten is en vrij in en uit de lift kan bewegen;
- de tilaccessoires niet beschadigd zijn
- het tilaccessoire correct en veilig rond de patiënt is aangebracht zodat er geen letsel kan optreden
- het tilaccessoire naar behoren aan de lift is bevestigd
- het tilaccessoire verticaal hangt en vrij kan bewegen
- de clips intact zijn; ontbrekende of beschadigde clips moeten altijd worden vervangen
- de bandlussen van de tilband goed aan de haken van het tiljuk zijn bevestigd; controleer dit bij volledig gestrekte banden, maar voordat de patiënt daadwerkelijk wordt opgetild.

**⚠** Een onjuiste bevestiging van de tilband aan het tiljuk kan ernstig letsel bij de patiënt veroorzaken.

**⚠** Als de Likorall is geïnstalleerd in de S65-lift met enkele haak, zorg er dan voor dat deze stevig rust op de onderzijde van de haak en niet is gekanteld.

**⚠** Laat een patiënt die is opgetild nooit zonder toezicht!



Likorall wordt getest door een geaccrediteerd testinstituut.

**⚠** Dit product mag niet worden aangepast.

**⚠** Mobiele RF-communicatieapparatuur (waaronder randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag zich niet dichter dan 30 cm bij enig onderdeel van de lift bevinden, inclusief de kabels die door de fabrikant zijn gespecificeerd. De prestaties van deze apparatuur kunnen teruglopen als hier niet aan wordt voldaan.

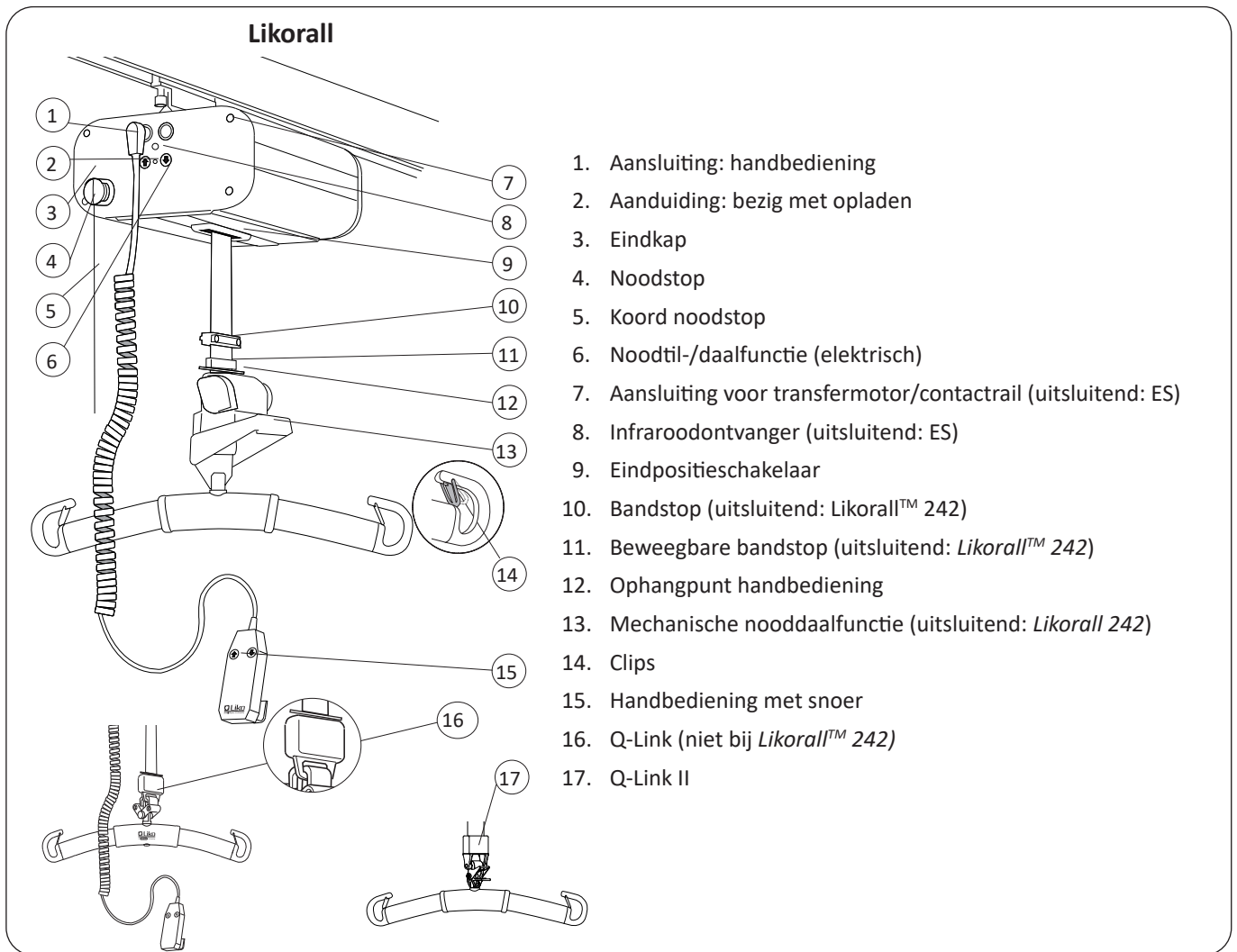
**⚠** Gebruik van het product naast andere apparatuur moet worden vermeden, aangezien dit kan leiden tot een onjuiste werking. Als een dergelijk gebruik noodzakelijk is, controleer dan of de andere apparatuur normaal functioneert.

Elektromagnetische storing kan een negatieve invloed hebben op de prestaties van het product. Het gebruik van niet-originele reserveonderdelen (kabels, enz.) kan de elektromagnetische compatibiliteit van het product beïnvloeden. Wees uiterst voorzichtig bij het gebruik van sterke elektromagnetische storingsbronnen, zoals diathermie, enz. Plaats daarom geen diathermiekabels op of in de buurt van de lift.

Neem in geval van vragen contact op met de verantwoordelijke technicus van de hulpapparatuur of de leverancier.

Het product mag niet worden gebruikt in ruimtes met brandbare mengsels, bijvoorbeeld ruimtes waarin brandbare materialen zijn opgeslagen.

## Definities



## Technische gegevens

**Maximale belasting:** Likorall™ 242: 200 kg  
Likorall™ 243: 230 kg  
Likorall™ 250: 250 kg

**Accu's:** 2 x 12 V (2,4 Ah - 2,6 Ah). Gesloten VRLA gelaccu's. Nieuwe accu's zijn verkrijgbaar bij de leverancier.

**Acculader:** SMP CC-10-43-24; 100-240 V AC, 40-60 Hz, max 600 mA  
IRC (In-Rail Charging): CH01 FW7218M/24; 100-240 V AC, 50-60 Hz, max 500 mA

**Tilsnelheid:**

50 mm/s

**Tilinterval:**

2050 mm  
(242 verticaal verstelbaar)

**Elektrische gegevens:**

24 V, 12 A

**Gewicht tilmotor:** Likorall 242 13,0 kg  
Likorall 242 R2R 13,2 kg  
Likorall 243 12,6 kg  
Likorall 250 12,6 kg

**Nooddaalapparaat:** Mechanisch: Likorall 242  
Elektrisch: Likorall 242 R2R  
Likorall 243  
Likorall 250

**Intermittent gebruik:** Interm. gebr. 10/90, actieve bediening max. 30 sec.

**Geluidsniveau:** 49 dB

**Beschermingsklasse:** IP 43

**Beschermingsklasse handbediening:** IP 43

**Voor bediening benodigde kracht:** 5 N

**Omgevingstemperatuur:** Min. + 10 °C - max. + 50 °C



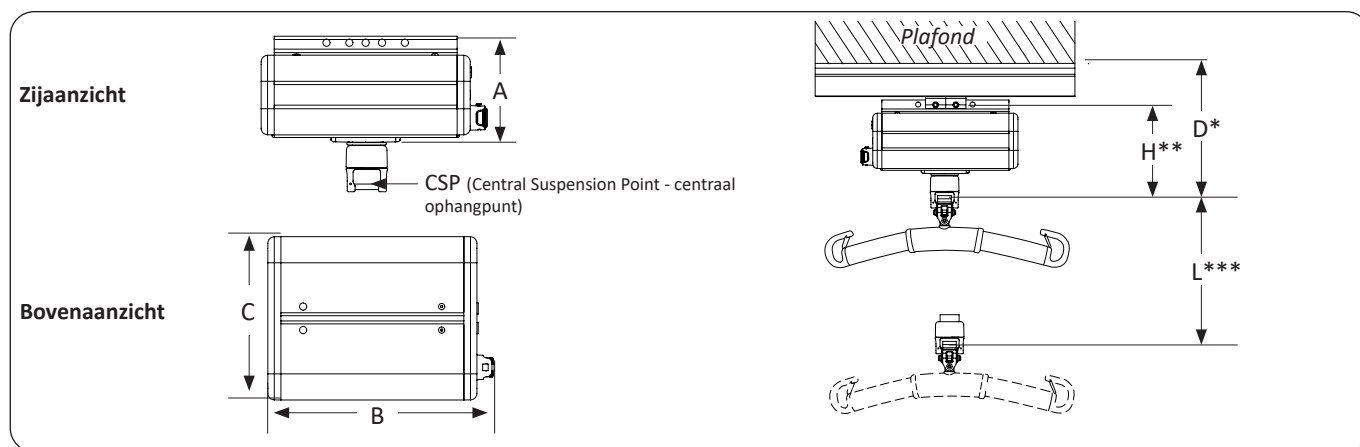
Bedoeld voor gebruik binnen.



Type B, conform beschermingsklasse tegen elektrische schokken.

De Likorall™-plafondlift is voorzien van een SFS (Single Fault Safety)-veiligheidscilinder. Dit gepatenteerde veiligheidsontwerp biedt bescherming tegen ongecontroleerd dalen. De liftband heeft een tienvoudige veiligheidsfactor.

## Maten



A	B	C	D*	H**		L***
165	340	250	304	221 (modellen: 242 R2R, 243, 250)		346 (modellen: 242)
						2050

\* Minimum afstand van plafond tot CSP (centrale ophangpunt) bij maximale tilhoogte met standaardwagen.

\*\* Ingebouwde maat: de afstand tussen het bevestigingspunt voor de liftcassette op de wagen en het CSP bij maximale tilhoogte.

\*\*\* Tilinterval: de afstand tussen de maximale tilhoogte en minimale tilhoogte, gemeten bij het CSP.

## EMC-tabel

Aanwijzingen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische emissie		
Dit product is bedoeld voor gebruik in de onderstaand aangegeven elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van dit product dient ervoor te zorgen dat dit in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.		
Emissietest	Conformiteit	Elektromagnetische omgeving - richtlijnen
RF-emissie CISPR 11	Groep 1	Het product maakt uitsluitend gebruik van RF-energie voor de interne werking De RF-emissie is daardoor zeer laag en het is niet waarschijnlijk dat deze zal interfereren met elektronische apparatuur die zich in de nabijheid bevindt.
RF-emissie CISPR 11	Klasse B	Het product is geschikt voor gebruik in alle gebouwen anders dan woningen en gebouwen die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare laagspanningsnet dat de bewoonde gebouwen van stroom voorziet.
Harmonische emissie IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spanningsfluctuaties/flikkeremissies IEC 61000-3-3	Conform	


## Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische immuiniteit

Het product is bedoeld voor gebruik in de onderstaand aangegeven elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van dit product dient ervoor te zorgen dat dit in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Immunitiestest	IEC 60601 testniveau	Conformiteitsniveau	Elektromagnetische omgeving - richtlijnen
Elektrostatische ontleding (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 6 kV contact +/- 8 kV lucht	+/- 6 kV contact +/- 8 kV lucht	
Snelle elektrische transiënten/bursts IEC 61000-4-4	+ / - 2 kV voor voedingsleidingen +/- 1 kV voor invoer-/uitvoerleidingen	+/- 2 kV voor voedingsleidingen n.v.t. voor in-/uitgangsleidingen	De kwaliteit van de netspanning moet geschikt zijn voor een gebruikelijke commerciële of medische omgeving.
Piekspanning IEC 61000-4-5	+/- 1 kV differentiële modus +/- 2 kV gemeenschappelijke modus	+/- 1 kV differentiële modus n.v.t. voor gemeenschappelijke modus	De kwaliteit van de netspanning moet geschikt zijn voor een gebruikelijke commerciële of medische omgeving.
Spanningsdalingen, korte onderbrekingen en spanningsvariëaties op voedingsingangskabels IEC 61000-4-11	<5% $U_T$ (>95% daling in $U_T$ ) voor 0,5 cyclus  40% $U_T$ (> 60% daling in $U_T$ ) voor 5 cycli  70 % $U_T$ (> 30 % daling in $U_T$ ) voor 25 cycli  < 5% $U_T$ (> 95% daling in $U_T$ ) voor 5 sec		
Voedingsfrequentie (50/60 Hz) magnetisch veld IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	De magnetische velden van de stroomfrequentie moeten een niveau hebben dat kenmerkend is voor locaties die veel voorkomen in gebruikelijke commerciële of medische omgevingen
Geleide RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz tot 80 MHz	3 Vrms 150 kHz tot 80 MHz	
Uitgezonden RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80MHz tot 2,5GHz	10 V/m 80MHz tot 2,5GHz	
OPMERKING: $U_T$ is de wisselstroomspanning van het net voordat het testniveau wordt toegepast.			

## Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische immuiniteit

Het product is bedoeld voor gebruik in de onderstaand aangegeven elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van dit product dient ervoor te zorgen dat dit in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Immunitiestest	IEC 60601 testniveau	Conformiteitsniveau	Elektromagnetische omgeving - richtlijnen
<p>Geleide RF IEC 61000-4-6</p> <p>Uitgezonden RF IEC 61000-4-3</p>	<p>3 Vrms 150 kHz tot 80 MHz</p> <p>10 V/m 80MHz tot 2,5GHz</p>		<p>Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet dichterbij een onderdeel van het product, inclusief de kabels, worden gebruikt dan de aanbevolen scheidingsafstand. Deze wordt berekend op basis van de vergelijking die van toepassing is op de zenderfrequentie.</p> <p><b>Aanbevolen scheidingsafstand</b></p> <p><math>d = 0,35\sqrt{P}</math></p> <p><math>d = 0,29\sqrt{P}</math> 80 MHz tot 800 MHz</p> <p><math>d = 0,58\sqrt{P}</math> 800 MHz tot 2,5 GHz</p> <p>waarbij P het maximale uitgangsvermogen van de zender in watt (W), volgens opgave van de fabrikant, en d de aanbevolen afstand in meters (m).</p> <p>Veldsterkten van vaste RF-zenders, zoals tijdens een elektromagnetisch locatieonderzoek bepaald, <sup>a</sup> moeten lager zijn dan het nalevingsniveau per frequentiebereik. <sup>b</sup></p> <p>Er kan interferentie optreden in de buurt van apparaten met het volgende symbool.</p> 

OPMERKING 1: bij 80 MHz en 800 MHz is het hogere frequentiebereik van toepassing.

OPMERKING 2: deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing. Elektromagnetische voortplanting wordt negatief beïnvloed door absorptie en reflectie door gebouwen, objecten en personen.

<sup>a</sup> Veldsterkten van vaste zenders, zoals basisstations voor radiotelefoons (mobiele/draadloze telefoons), landmobiele radio's, amateurradio's, AM- en FM-radiozenders en televisiezenders, kunnen niet met nauwkeurigheid theoretisch worden voorspeld. Voor het bepalen van de elektromagnetische omgeving die door vaste RF-zenders wordt gecreëerd, kan een elektromagnetische meting ter plaatse worden overwogen. Als de gemeten veldsterkte op de locatie waar het product wordt gebruikt het in de tabel aangeduide RF-conformiteitsniveau overschrijdt, moet worden gecontroleerd of het product normaal functioneert. Als de werking afwijkt van wat normaal is, kunnen aanvullende maatregelen nodig zijn, zoals het opnieuw plaatsen of richten van het product.

<sup>b</sup> Boven het frequentiebereik van 150 kHz tot 80 MHz moeten de veldsterkten lager zijn dan 10 V/m.



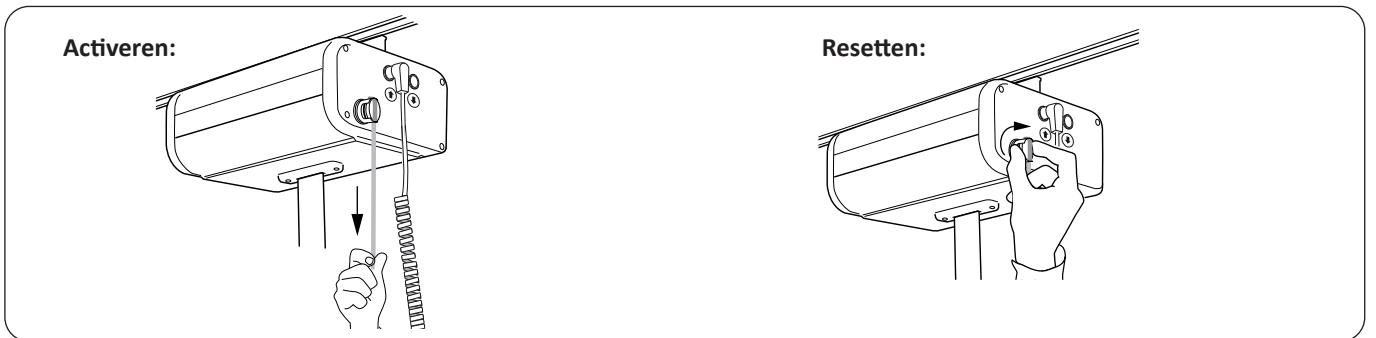
## Bediening



### Handbediening Likorall™-plafondlift

De Likorall™-plafondlift wordt bediend met een lichte druk op de knoppen van de handbediening. De pijlrichtingen moeten hetzelfde zijn als de richtingen op de illustratie. De beweging stopt als de knop wordt losgelaten. Voor de Likorall™ ES-plafondlift is er keuze uit een aantal handbedieningen, afhankelijk van hoe de lift en railsysteem zijn uitgevoerd, en een IR-handbediening voor draadloze bediening.

Zo nodig kan de tilbeweging ook worden bestuurd zonder handbediening, via de knoppen ↓ en ↑ op de eindkap van de lift, zie illustratie hieronder.

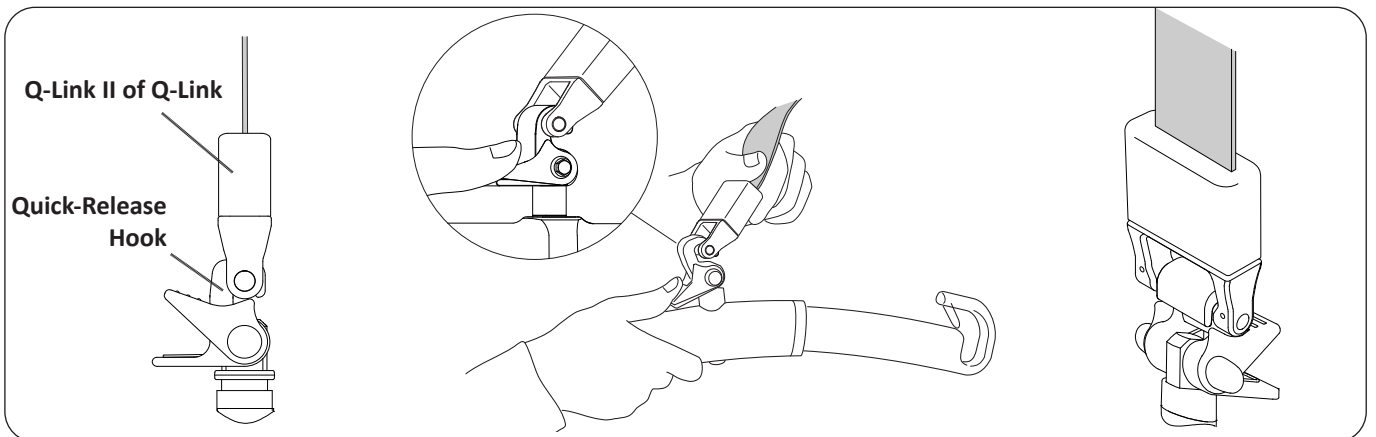


### Noodstop

Voor een noodstop: trek aan het rode noodstopkoord.

Resetten: draai de knop in de richting van de pijlen.

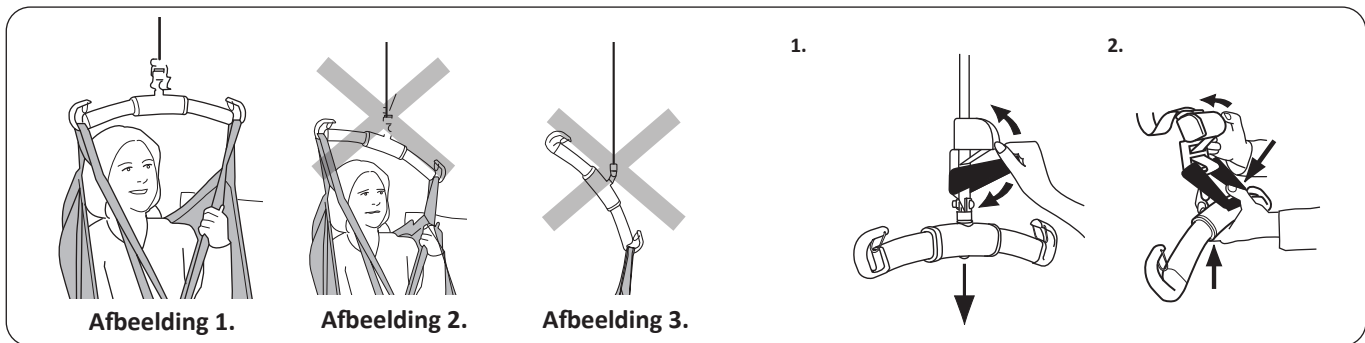
Het rode koord op de eindkap van de tilmotor is bedoeld voor gebruik in noodsituaties.



### Tilaccessoire met Quick-Release Hook (Likorall: 242 R2R, 243 ES, 250 ES)

Duw de vergrendelpal omlaag en bevestig de Quick-Release Hook aan de Q-Link II of Q-Link. Laat deze los en controleer of de vergrendelpal blokkeert zodat de Q-Link II of Q-Link niet onbedoeld kan losraken. Lees meer over het Quick-Release Hook-systeem van Liko™ in het hoofdstuk *Aanbevolen tilaccessoires*.

**⚠ Controleer vóór het tillen of de Quick-Release Hook correct aan de Q-Link II of Q-Link is bevestigd, zie de afbeelding hierboven.**



Afbeelding 1.

Afbeelding 2.

Afbeelding 3.

### Til op de juiste wijze!

Controleer vóór het tillen altijd of:

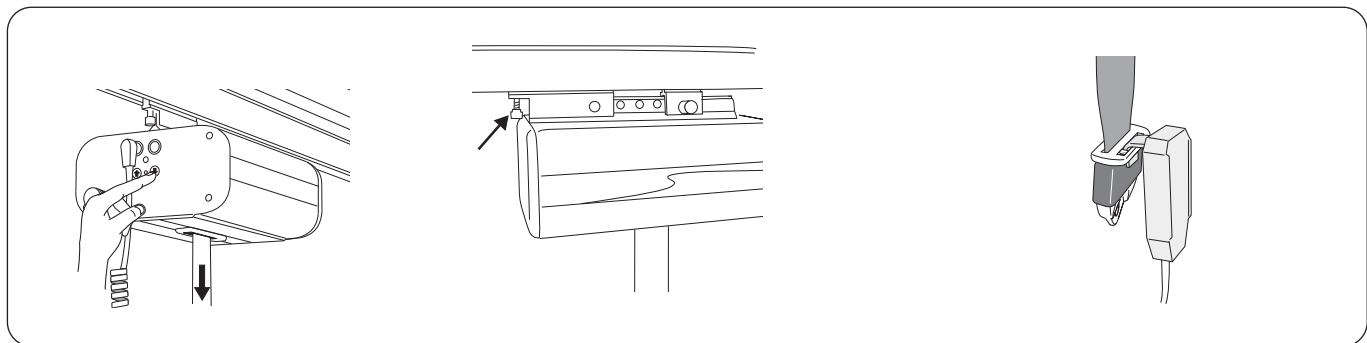
- de tilbandlussen op tegenoverliggende zijden van de tilband op dezelfde hoogte zijn;
- alle tilbandlussen goed zijn bevestigd in de tiljuhaken;
- het tiljuk tijdens het tillen horizontaal hangt, zie afbeelding 1.

**⚠ Als het tiljuk niet horizontaal hangt (zie afbeelding 2) of als de tilbandlus(sen) verkeerd aan het tiljuk is/zijn bevestigd (zie afbeelding 3) laat u de gebruiker neer op een stevige ondergrond en voert u aanpassingen uit volgens de gebruiksaanwijzing van de gebruikte tilband.**

**⚠ Het onjuist tillen kan oncomfortabel zijn voor de patiënt en kan schade aan de liftapparatuur veroorzaken. (Zie afbeelding 2 en afbeelding 3.)**

### Mechanische nooddaalfunctie (Likorall™ 242 S/ES)

- 1) Beweeg de nooddaalhendel op en neer totdat de patiënt is neergelaten en de liftband volledig slap hangt. Controleer altijd of de nooddaalfunctie wordt gebruikt boven een bed, rolstoel of een andere geschikte plaats.
- 2) Na het uitvoeren van de mechanische nooddaalfunctie is er een reset-instelling van de tilhoogte nodig:
  - Laat het tiljuk neer zodat de liftband volledig slap hangt.
  - Houd de nooddaalhendel half naar beneden gedrukt. Trek tegelijkertijd de liftband strak door met de andere hand het zwarte wiel linksom te draaien. Herhaal dit totdat de gewenste hoogte is bereikt.



### Elektrische nooddaalfunctie

Nooddalen door het indrukken van de ⬇️ knop op de eindkap van de lift. Controleer altijd of de nooddaalfunctie wordt gebruikt boven een bed, rolstoel of een andere geschikte plaats.

### Wagens met instelbare frictierem

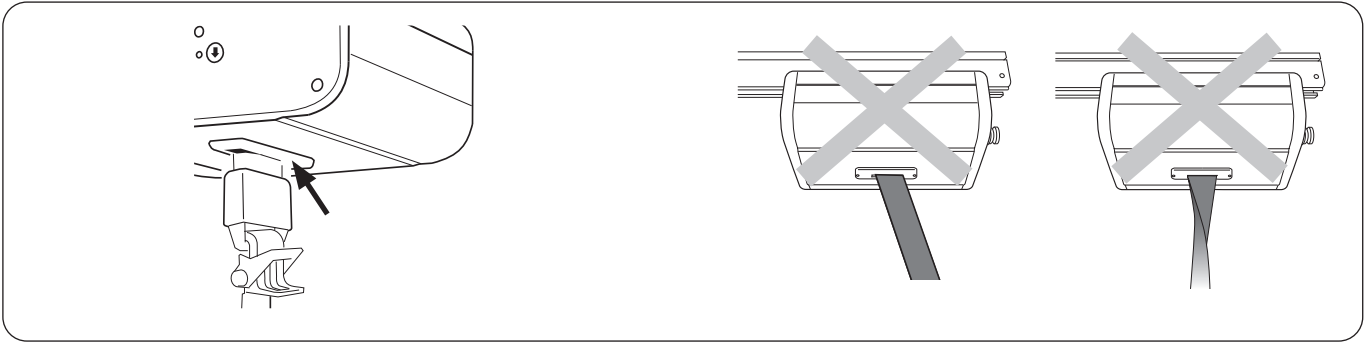
Op wagens met een frictierem kan de sleepweerstand over de rail worden ingesteld. Draai de rem rechtsonder voor meer weerstand, en linksom voor minder weerstand.

De volgende wagens hebben een frictierem: productnr. 3126011 en 3126015.

### Ophangpunt handbediening

Als hij niet wordt gebruikt kan de handbediening op het ophangpunt worden opgehangen.

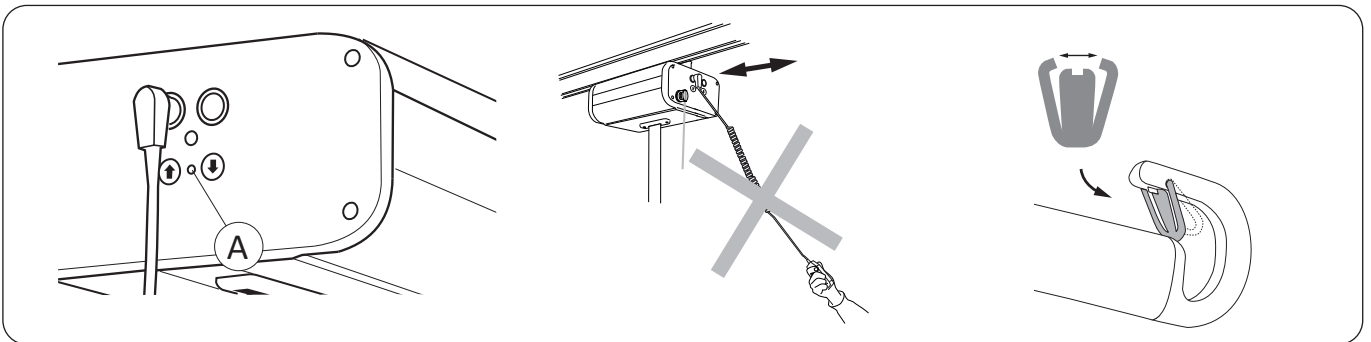




### Eindpositieschakelaar

De tilbeweging wordt elektrisch gestopt met een lichte aanraking op de eindpositieschakelaar. Als de bandstoppen, Q-Link of Q-Link II de eindpositieschakelaar aanraken; of als de liftband wordt blootgesteld aan schadelijke belasting, bijvoorbeeld bij zijwaarts trekken of dubbelvouwen tijdens de tilbeweging. Als de eindpositieschakelaar geactiveerd is zodat de tilbeweging stopt, kan de lift weer bediend worden nadat de liftband weer recht is (in zulke gevallen is een korte vertraging in de tilbeweging normaal). De eindpositieschakelaar beschermt de liftmotor tegen mechanische overbelasting en voorkomt ook letsel door beknelling.

**⚠️ Zorg ervoor dat de liftband recht en gestrekt is als hij in en uit de motor draait.**



### Aanduiding: bezig met opladen

De Likorall™-plafondlift geeft op twee manieren aan dat de accu moet worden opgeladen:

- Zoemer: klinkt bij het tillen
- LED, (A): knippert (rood) bij het tillen

Als een van deze twee signalen klinkt of brandt moet de lift zo snel mogelijk worden opgeladen. Zie Opladen van de accu, pagina 12.

**⚠️ Verplaats de lift nooit door aan de handbediening te trekken.**

### Aanbrengen van clips

Controleer na het aanbrengen of de clips vergrendelen en vrij in de tiljukhaak kunnen bewegen

## Opladen van de accu

Voor een lange levensduur van de accu is het belangrijk om de accu regelmatig op te laden. Aanbevolen wordt om de accu na gebruik of elke nacht op te laden. De accu is volledig opgeladen na max. 8 uur. Volledig opgeladen kan een accu ongeveer 60 liftcycli uitvoeren.

**OPMERKING!** Als de lift langere tijd niet gebruikt wordt moet een oplaadsysteem worden geactiveerd zodat de accu kan opladen, of moet de noodstopknop worden ingedrukt zodat de accu niet wordt ontladen.

**⚠ De Likorall™-plafondlift heeft meerdere oplaadsystemen. Deze systemen mogen niet parallel worden ingeschakeld.**

### Opladen via de handbediening

1. Zet de handbediening in de aansluiting van de oplader.
2. Sluit de oplader aan op een 100 - 240 V AC stopcontact.
3. Een groene led geeft aan dat de oplader is aangesloten op de netspanning.
4. Het opladen begint automatisch en een gele led geeft aan dat de accu wordt opladen.
5. Als de accu volledig is opgeladen, schakelt de oplader automatisch uit en gaat de gele led uit.



Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing.



De accu wordt opgeladen als de gele led brandt.



De wisselstroom is aangesloten als de groene led brandt.



### Alternatieve oplaadprocedure

#### In-Rail Charging (IRC)

Het In-Rail Charging-systeem van Liko™ is een eenvoudig te gebruiken oplaadsysteem. Bij het gebruik van het InRail Charging-systeem wordt de lift continu opgeladen. Tijdens actief tillen 'pauzeert' het In-Rail Charging-systeem, en het schakelt het laden na afloop van het gebruik van de lift automatisch weer in.

Lampjes op het IRC-systeem:

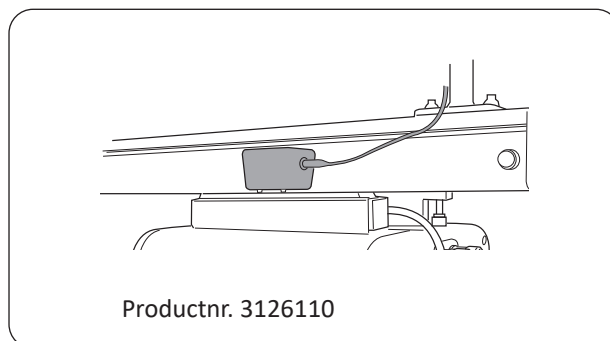
- Een groen led-lampje op de lift geeft aan dat de lift klaar is voor gebruik.
- Een geel led-lampje op de lift geeft aan dat de accucapaciteit van de lift laag is. Neem contact op met Hill-Rom als het probleem blijft bestaan.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw Hill-Rom-vertegenwoordiger.

#### MultiStation

Als alternatief voor het opladen via de handbediening kan de accu worden opgeladen met een MultiStation dat op het railsysteem is geïnstalleerd. In dat geval moet de Likorall-plafondlift zijn voorzien van een contactrail of een transfermotor. De accu van de Likorall-plafondlift wordt dan opgeladen door de lift in de oplaadstand onder het MultiStation te parkeren (zie afbeelding).

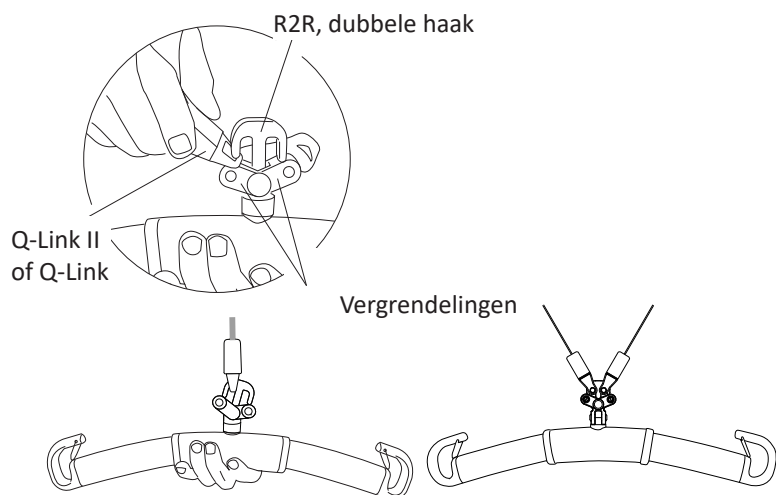
Deze oplaadprocedure is ook geschikt als de Likorall-plafondlift wordt bediend met de IR handbediening.



## Verplaatsen van kamer naar kamer

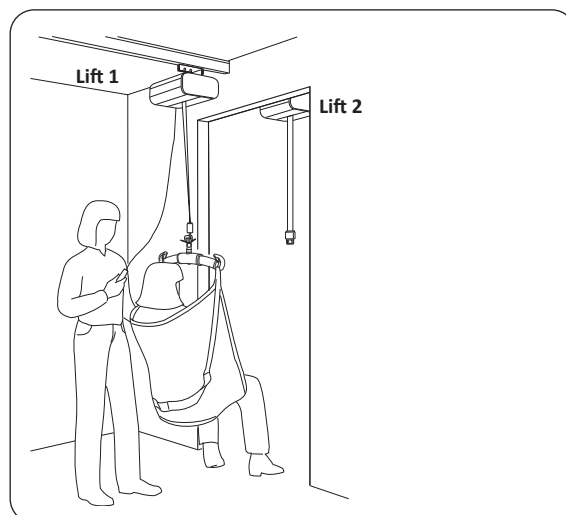
Het Liko™ R2R-systeem (kamer naar kamer) is een efficiënte oplossing om een patiënt veilig en gemakkelijk naar een andere kamer te verplaatsen. Het R2R-systeem wordt gemonteerd zonder openingen te maken in wanden boven deuren, waardoor de volledige isolatie tussen de kamers waarin het systeem is gemonteerd behouden blijft.

Het verplaatsen wordt veilig uitgevoerd met behulp van afzonderlijke railsystemen voor elke kamer. Met het Liko™ R2R-systeem kunnen twee Likorall plafondliften worden gekoppeld bij het verplaatsen van kamer naar kamer. De feitelijke verplaatshandeling tussen twee kamers wordt uitgevoerd met een comfortabele verplaatsing voor de patiënt van de ene Likorall-plafondlift naar de andere.

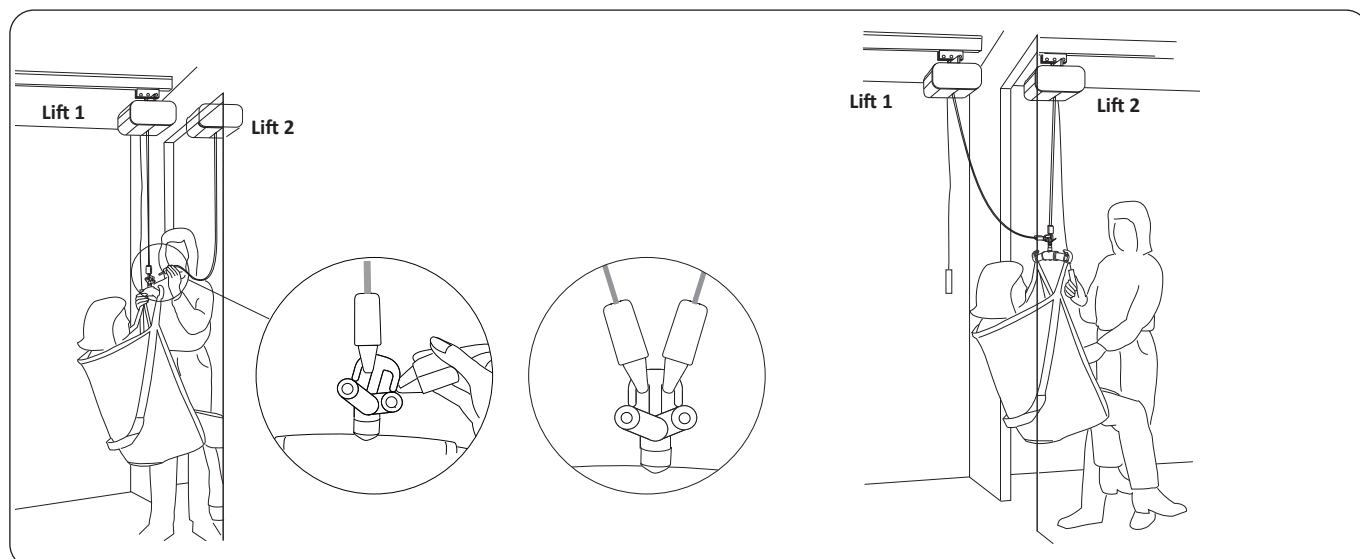


### Bevestigen van een Q-Link aan het tiljuk R2R

Een tiljuk R2R met dubbele haak is geschikt voor twee Q-Links (Q-Link II of Q-Link). De twee vergrendelingen houden de Q-Link II of de Q-Link op zijn plaats in de R2R dubbele haak voordat de liftband wordt belast. Open de vergrendeling voorzichtig als u een Q-Link II of Q-Link in de R2R dubbele haak plaatst.



1. Verplaats lift 1 met daarin de patiënt zo dicht mogelijk naar de deuropening. Laat de lift zo ver mogelijk naar maar denk aan het comfort van de patiënt.



2. Verplaats lift 2 zo dicht mogelijk naar de deuropening. Laat de liftband van lift 2 voldoende naar en bevestig de Q-Link II of Q-Link aan het tiljuk R2R. Controleer of de vergrendelingen op de R2R dubbele haak goed werken. LET OP! Voor het verplaatsen tussen meerdere kamers kan een verstelbare wagen worden gebruikt in plaats van een liftmotor.

3. Laat lift 2 omhoog gaan. De patiënt wordt nu naar de volgende kamer gebracht en wordt uiteindelijk alleen gedragen door lift 2. Als de liftband van lift 1 spanningsvrij is, neemt u de liftband los van het tiljuk R2R, zodat de verplaatsing in de volgende kamer kan worden voortgezet. LET OP! Om de Q-Link II of Q-Link los te maken van het tiljuk R2R kan het nodig zijn om meer band van lift 1 te laten vieren.

## Maximale belasting

De maximale belasting kan verschillen afhankelijk van de producten die op het liftstelsel zijn gemonteerd, zoals de lift, het tiljuk, liftband en andere accessoires. Voor het gemonteerde liftstelsel is de maximale belasting altijd gelijk aan de laagste maximale belasting van iedere afzonderlijke component. Een Likorall-plafondlift die is goedgekeurd voor 200 kg kan bijvoorbeeld worden voorzien van een tilaccessoire dat is goedgekeurd voor 300 kg. In dat geval geldt de maximale belasting 200 kg voor het gemonteerde liftstelsel.

Zie hiervoor de markeringen op de lift en de tilaccessoires of neem bij vragen contact op met uw vertegenwoordiger van Hill-Rom.

## Aanbevolen tilaccessoires

**⚠ Het gebruik van andere dan goedgekeurde tilaccessoires kan gevaarlijk zijn.**

Zoek de algemeen aanbevolen tiljukken en accessoires voor de Likorall-plafondlift zoals hieronder beschreven. Sommige accessoires zijn op dit moment mogelijk niet beschikbaar.

Voor extra aanwijzingen voor het kiezen van een tilband leest u de gebruiksaanwijzing voor het betreffende tilbandmodel. Daar vindt u ook aanwijzingen voor het combineren van Liko™-tiljukken met Liko™-tilbanden. Neem contact op met uw vertegenwoordiger van Hill-Rom voor advies en informatie over het Liko™-productassortiment.

### Universal SlingBar 350 met Quick-Release Hook

Vaste verbinding, productnr. 3156074\*

Max. belasting 300 kg

Productnr. 3156084



### Universal SlingBar 450 met Quick-Release Hook

Vaste verbinding, productnr. 3156075\*

Max. belasting 300 kg

Productnr. 3156085



### Universal SlingBar 600 met Quick-Release Hook

Vaste verbinding, productnr. 3156076\*

Max. belasting 300 kg

Productnr. 3156086



### Universal SlingBar 670 met Quick-Release Hook

Vaste verbinding, productnr. 3156077\*

Max. belasting 300 kg

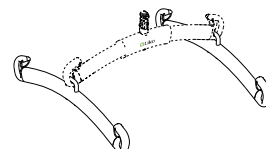
Productnr. 3156087



### Universal SideBars 450 inclusief tas

Max. belasting 300 kg

Productnr. 3156079

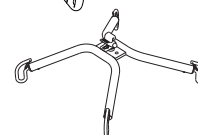


### Kruisjuk 450 met Quick-Release Hook

Vaste verbinding, productnr. 3156021\*

Max. belasting 300 kg

Productnr. 3156022

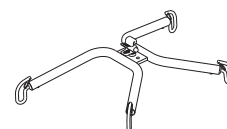


### Kruisjuk 670 met Quick-Release Hook

Vaste verbinding, productnr. 3156018\*

Max. belasting 300 kg

Productnr. 3156019

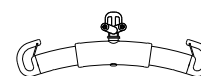


\* Tiljukken met vaste bevestiging kunnen worden voorzien van een Quick-Release Hook

### Universal SlingBar 350 R2R

Max. belasting 300 kg

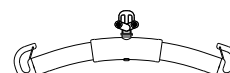
Productnr. 3156094



### Universal SlingBar 450, R2R

Max. belasting 300 kg

Productnr. 3156095



### Wagenadapter Likorall voor S65

Productnr. 3126030



### Verstelbare wagen

Wagen, verstelbaar 300-500 mm, R2R  
Wagen, verstelbaar 500-900 mm, R2R  
Wagen, verstelbaar 900-1300 mm, R2R

Productnr. 3121660  
Productnr. 3121661  
Productnr. 3121662



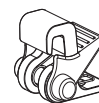
### Quick-Release Hook

De Liko™ Quick-Release Hooks vormen een systeem voor het veilig en eenvoudig verwisselen van tilaccessoires. De Liko™ Quick-Release Hooks voorkomen onbedoeld losraken. Het Likorall 200-plafondliftsysteem wordt uitsluitend gebruikt met tilaccessoires die zijn voorzien van Quick-Release Hooks.

De Quick-Release Hook Universal past op de Universal SlingBar 350, 450 en 600 (Productnr. 3156074-3156076).

Quick-Release Hook TDM past op kruisjuk 450 en 670 (productnr. 3156021 en 3156018) en Universal TwinBar 670 (productnr. 3156077).

Neem contact op met uw Hill-Rom-vertegenwoordiger voor meer informatie



**Quick-Release Hook Universal**  
Productnr. 3156508



**Quick-Release Hook TDM**  
Productnr. 3156502

### Brancard

Alle brancards van de Liko™-productreeks kunnen worden gebruikt met de Likorall™-plafondlift.

Liko™ Flexostretch

Productnr. 3156057

Liko™ OctoStretch met leveller

Productnr. 3156056

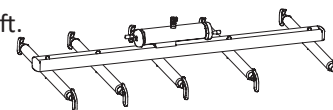
Liko™ Stretch Mod 600 IC, breed

Productnr. 3156065B.

Liko™ UltraStretch

Productnr. 3156058

Neem contact op met uw Hill-Rom-vertegenwoordiger voor meer informatie



### LikoScale™-apparaat

voor het wegen van een patiënt in combinatie met de Likorall-plafondlift.

LikoScale™ 350, max. 400 kg

Productnr. 3156228

De LikoScale™ 350 is gecertificeerd volgens de Europese Richtlijn NAWI 2014/31/EU (niet-automatische weeginstrumenten).

*LikoScale™-apparaten alleen voor gebruik in de Verenigde Staten en Canada:*

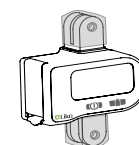
LikoScale™ 200, max. 200 kg

Productnr. 3156225

LikoScale™ 400, Max. 400 kg

Productnr. 3156226

Neem contact op met uw Hill-Rom-vertegenwoordiger voor meer informatie.



**LikoScale 350**  
Productnr. 3156228

### Tiljukbescherming Paddy 30

Past op Universal SlingBars 350, 450 en 600, en op SlingBar Sling 350

Productnr. 3607001



### Ophangpunt handbediening

Verkocht in set van 10 stuks

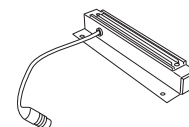
Productnr. 3156100



### Multi-Connector

Bedoeld voor installatie op de Likorall-plafondlift voor bediening van wissels en/of als het railsysteem is voorzien van een MultiStation voor het opladen via de rail.

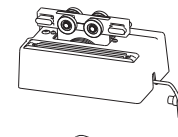
Productnr. 3126111



### Transfermotor Likorall ES-plafondlift

Past op Likorall-plafondlift met ES-aanduiding  
Max. 250 kg

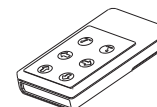
Productnr. 3126044



### IR handbediening

Likorall-plafondlift met ES-aanduiding kan worden voorzien van een draadloze handbediening (IR). De handbediening werkt gewoonlijk binnen een bereik van 0-5 meter van de lift.

Productnr. 3126060



### Parkeerpaneel 600, LR/MR

Productnr. 3126075

### Parkeerpaneel 1500, LR/MR

Productnr. 3126080

Kan worden aangevuld met de volgende accessoires:

Haak voor tiljuk

Productnr. 3126070

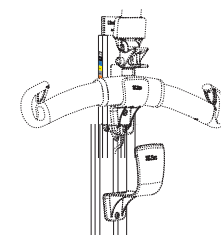
Haak voor accessoires

Productnr. 3126071

Steun voor oplader

Productnr. 3126100

Instructiekaart (zie betreffende product)



## Probleemoplossing

**De lift werkt niet**



1. Controleer of de noodstopknop niet is geactiveerd (mag niet ingedrukt zijn).
2. Controleer of het handbedieningsnoer correct is aangesloten.
3. Laad de accu op.
4. *Als het probleem blijft bestaan, neemt u contact op met Hill-Rom.*

**Er klinkt een herhaald signaal van de lift**



1. Laad de accu onmiddellijk op.
2. *Als het probleem blijft bestaan, neemt u contact op met Hill-Rom.*

**De lift blijft steken in de hoogste stand**



1. Controleer of de noodstopknop niet is geactiveerd (mag niet ingedrukt zijn).
2. Controleer of het handbedieningsnoer correct is aangesloten.
3. Gebruik de gekozen mechanische of elektrische nooddaalfunctie om de patiënt neer te laten op een stabiel oppervlak.
4. Laad de accu op.
5. *Als het probleem blijft bestaan, neemt u contact op met Hill-Rom.*

**De lift haalt niet de maximale tilcapaciteit**



1. Laad de accu op.
2. *Als het probleem blijft bestaan, neemt u contact op met Hill-Rom.*

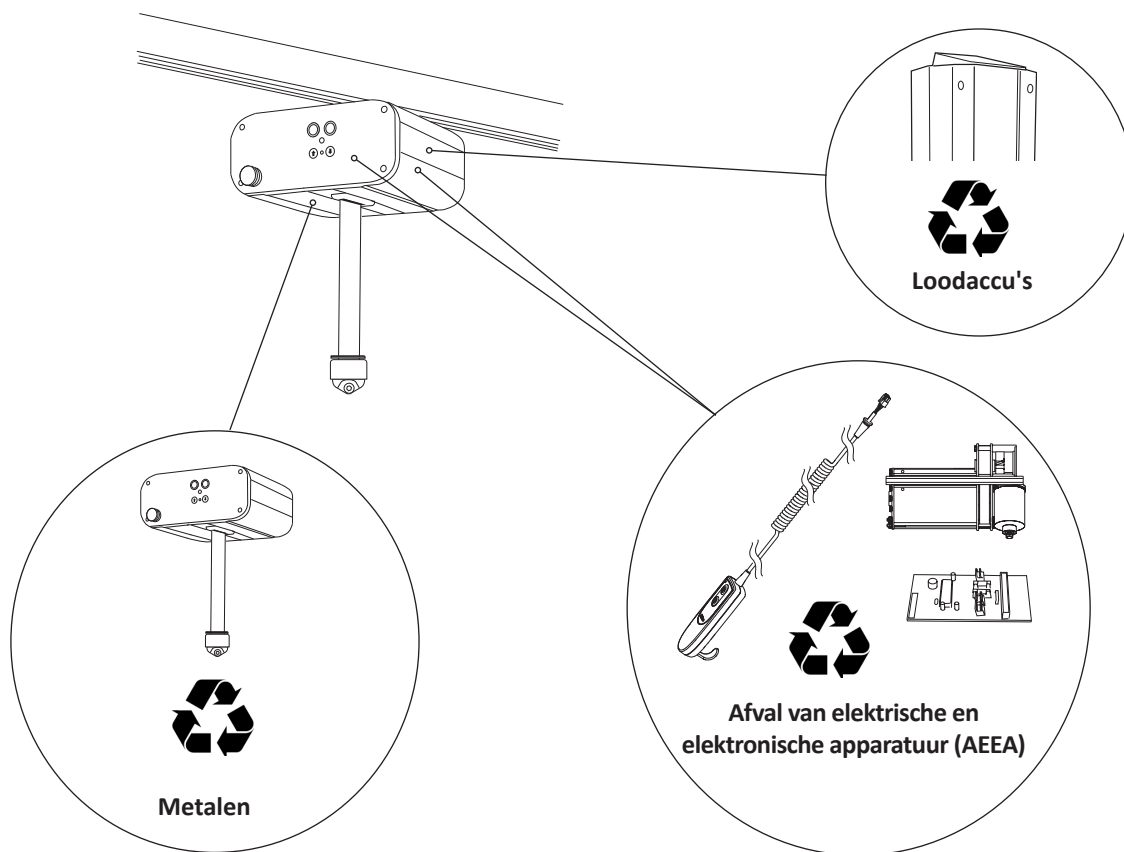
**In geval van ongebruikelijke geluiden of lekkage van de lift**



Neem contact op met Hill-Rom.



## Recyclinginstructies



Oude accu's moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt of worden afgegeven aan door Hill-Rom geautoriseerde medewerkers. De Likorall-plafondlift voldoet aan de Richtlijn 2012/19/EEG voor afval van elektrische en elektronische apparatuur.

Hill-Rom voert beoordelingen uit en biedt gebruikers richtlijnen voor het veilig hanteren en afvoeren van de apparatuur om letsel zoals (maar niet beperkt tot) snijwonden, doorboring van de huid en schaafwonden te voorkomen, en voor de vereiste reiniging en desinfectie van het medische hulpmiddel na gebruik en voorafgaand aan het afvoeren. Klanten moeten zich houden aan alle federale, landelijke, regionale en/of lokale wetten en voorschriften zoals deze gelden voor het veilig afvoeren van medische hulpmiddelen en accessoires.

In geval van twijfel dient de gebruiker van het hulpmiddel eerst contact op te nemen met de technische ondersteuning van Hill-Rom voor advies over protocollen voor veilig afvoeren.

# Reiniging en desinfectie

Deze instructies zijn geen vervanging van het reinigings- en desinfectiebeleid van de instelling.

## Waarschuwingen:

Neem deze waarschuwingen in acht om letsel en/of beschadiging aan apparatuur te voorkomen:

- Waarschuwing—Bij elektrische apparatuur bestaat er gevaar voor elektrische schokken. Als u het protocol van uw instelling niet naleeft, kan dit ernstig lichamelijk letsel of de dood tot gevolg hebben.
- Waarschuwing – Het reinigingsmateriaal niet gebruiken voor meerdere stappen of op meerdere producten.
- Waarschuwing – Schadelijke reinigungsoplossingen kunnen bij contact huiduitslag en/of huidirritatie veroorzaken. Volg de instructies van de fabrikant op het etiket en op het veiligheidsinformatieblad (VIB).
- Waarschuwing – Voorwerpen moeten op de juiste wijze opgetild en verplaatst worden. Voorwerpen niet draaien. Vraag zo nodig om hulp.
- Waarschuwing – Gemorste vloeistoffen op de elektronica van de lift kunnen een gevaar opleveren. Als dit gebeurt, neem de lift dan niet opnieuw in gebruik voordat deze geheel gedroogd, getest en gebruiksvleilig verklaard is.

## Voorzorgsmaatregelen:

Volg deze voorzorgsmaatregelen om schade aan de apparatuur te voorkomen:

- Let op – Reinig de lift niet met stoom of met een hogedrukreiniger. Druk en overmatig vocht kunnen beschermende vlakken van de lift en de elektronische onderdelen beschadigen.
- Let op – Gebruik geen sterke reinigungs-/desinfectieproducten zoals sterke vetoplosmiddelen als toluen, xyleen en aceton en gebruik geen schuurponsjes (u kunt eventueel wel een zachte borstel gebruiken).
- Let op – Strek de liftband volledig uit voordat u met de reinigungs- en desinfectieprocedure start.

## Veiligheidsadviezen

- Draag tijdens het schoonmaken geschikte persoonlijke beschermende uitrusting volgens voorschrift van de fabrikant en de protocollen van uw instelling, zoals: handschoenen, oogbescherming, een schort, een gezichtsmasker en schoenbescherming.
- Trek voor het reinigen en desinfecteren de stekker uit het stopcontact.
- Reinig de lift nooit door er water op te gieten en gebruik geen stoomreiniger of hogedrukreiniger.
- Lees de aanbevelingen van de fabrikant van het reinigungs- en desinfectiemiddel.

## Aanbevelingen voor het proces:

Medewerkers moeten worden getraind in het uitvoeren van een juiste reiniging en desinfectie.

De opleider moet de instructies aandachtig doorlezen en deze opvolgen tijdens de training van de cursist.

De cursist moet:

- De tijd krijgen om de instructies te lezen en vragen te stellen.
- Het product reinigen en desinfecteren terwijl de opleider toezicht houdt. De opleider moet de cursist tijdens en/of na deze procedure corrigeren als hij/zij is afgeweken van de gebruiksinstructies.

De opleider moet toezicht houden op de cursist totdat deze de lift volgens de instructies kan reinigen en desinfecteren.

Hill-Rom adviseert de lift na gebruik door een patiënt te reinigen en desinfecteren en dit regelmatig te doen bij langdurig gebruik door één patiënt.

Sommige vloeistoffen die in ziekenhuizen worden gebruikt, zoals betadine en zinkoxidezalf, kunnen permanente vlekken veroorzaken. Verwijder tijdelijke vlekken door deze krachtig af te nemen met een licht vochtige doek.

## Overzicht voor reinigen en desinfecteren:

Reinigen en desinfecteren zijn duidelijk twee verschillende processen. **Reinigen** is de fysieke verwijdering van zichtbaar en onzichtbaar vuil en verontreinigende stoffen. **Desinfecteren** is bedoeld om micro-organismen te doden.

Let tijdens de gedetailleerde reinigungsstappen op het volgende:

- Een microvezeldoek wordt aanbevolen voor het schoonmaken.
- Een zachte borstel wordt aanbevolen als een reinigungs hulpmiddel voor de kleine gaten in de Q-Link II.
- Vervang de doek altijd wanneer deze zichtbaar vuil is.
- Vervang de doek altijd tussen de verschillende stappen (snelle reiniging, reiniging en desinfectie)
- Gebruik altijd persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals handschoenen, oogbescherming, een schort, een gezichtsmasker en schoenbescherming, zoals aanbevolen door het protocol van uw instelling en de instructies van de fabrikant



### Uitrusting voor reinigen en desinfecteren:

- Beschermingsmiddelen (zoals handschoenen, oogbescherming, een schort, een gezichtsmasker en schoenbescherming) zoals aanbevolen door het protocol van uw instelling en de instructies van de fabrikant
- Wegwerpbare microvezeldoekjes aanbevolen
- Zachte borstel
- Warm water
- Om reinigings-/desinfectiemiddelen te vinden die al dan niet compatibel zijn met producten van Liko™, houdt u zich aan de aanwijzingen in "Aanbrengen van gebruikelijke reinigings-/desinfectiemiddelen op producten van Liko" in dit document.

### De eenheid gereedmaken voor reiniging en desinfectie:

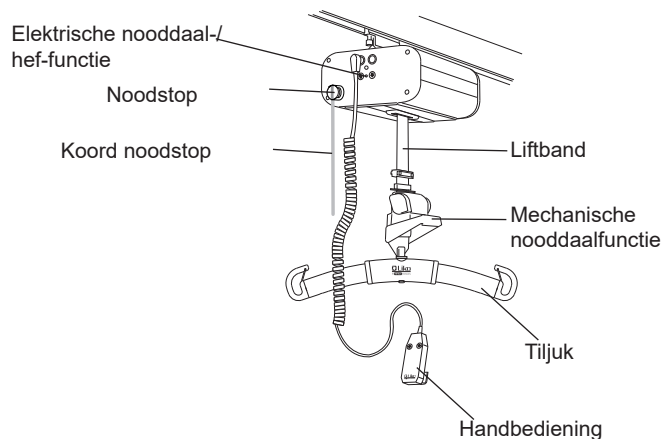
1. ⚠ **Trek voor het reinigen en desinfecteren de stekker uit het stopcontact.**
2. Breng de liftband tot zijn maximale lengte met behulp van de nooddaalfunctie.

*Likorall-plafondlift met mechanische nooddaalfunctie:* strek de liftband volledig met behulp van de mechanische nooddaalfunctie. Zorg dat de liftband na het reinigen droog is, voordat u het tiljuk omhoog brengt. Na gebruik van de mechanische nooddaalfunctie, moet het hefniveau worden hersteld; zie de gebruiksaanwijzing van de Likorall-plafondlift.

## Stap 1: reiniging

1. Trek voor het reinigen en desinfecteren de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder zo nodig eerst zichtbaar vuil van de lift met een doek die is bevochtigd met warm water en een neutraal, goedgekeurd reinigings-/desinfectiemiddel. Zie "Aanbrengen van gebruikelijke reinigings-/desinfectiemiddelen op producten van Liko". Gebruik geen drijfnatte doek.
  - Een zachte borstel kan worden gebruikt om op moeilijk bereikbare gedeelten hardnekkige vlekken te verwijderen en vastzittend vuil los te maken.
  - Gebruik zo veel schoonmaakdoekjes als nodig is om het vuil te verwijderen. Vervang doekjes als ze vuil zijn.
  - Zorg dat de liftband droogt na het reinigen.
3. Veeg de hele lift schoon, van boven naar beneden. Besteed extra aandacht aan naden, kieren en andere gebieden waar vuil zich kan ophopen. Let extra goed op de volgende gebieden:

- Liftband
- Elektrische nooddaal-/hef-functie
- Noodstop
- Koord noodstop
- Mechanische nooddaalfunctie (indien van toepassing)
- Tiljuk
- Handbediening



### Reinigings-/desinfectiemiddel:

#### OPMERKING:

Het is belangrijk om al het zichtbare vuil op alle plekken te verwijderen voordat u verder gaat met het verwijderen van niet-zichtbaar vuil.

Oefen met een nieuwe, in een goedgekeurd reinigings-/desinfectiemiddel gedrenkte doek stevige druk uit op alle oppervlakken van de lift om deze schoon te maken. Gebruik zo vaak als nodig is een nieuwe of schone doek. Zorg ervoor dat de volgende onderdelen worden gereinigd:

- Handbediening
- Tilband (zie de specifieke tilbandgebruiksaanwijzing en 7NL160884 Verzorging en onderhoud Liko-tilbanden)
- Tilmotor
- Tiljuk
- Elk onderdeel van de rail dat vuil kan worden
- Liftband
- Weegschaal (indien van toepassing)
- Netsnoer
- Verbindingspunten

### Beschadigde onderdelen moeten worden vervangen!



## Stap 2: desinfecteren:

1. Zie voor het gebruik van geschikte desinfectiemiddelen “Aanbrengen van gebruikelijke reinigings-/desinfectiemiddelen op producten van Liko” in dit document.
2. Neem de instructies van de fabrikant in acht.
3. Zorg ervoor dat alle oppervlakken **nat blijven met het reinigings-/desinfectiemiddel** gedurende de **aangegeven contacttijd**.  
Maak de oppervlakken zo nodig opnieuw nat met een schone doek, en in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.

### OPMERKING:

Indien bleekmiddel in combinatie met een ander reinigings-/desinfectiemiddel wordt gebruikt, moet een nieuwe of schone in kraanwater gedrenkte doek worden gebruikt om vóór en na het aanbrengen van het bleekmiddel eventuele residuen van desinfectiemiddelen te verwijderen.

 **De lift mag niet worden gereinigd met CSI of een vergelijkbaar middel.**

 **De handbediening mag niet worden gereinigd met Viraguard of een vergelijkbaar middel.**

 **De liftband mag niet worden gereinigd met Oxivir Tb, Dispatch, Chlor-Clean, Dismozon pur of een vergelijkbaar middel.**

## Aanbrengen van gebruikelijke schoonmaak-/desinfectiemiddelen op producten van Liko™

Chemische klasse	Actief bestanddeel	pH	Reinigingsmiddel/ desinfectiemiddel *)	Fabrikant*)	Mag niet worden gebruikt op de volgende onderdelen:
Quaternaire ammoniumchloride	Decyldimethylammoniumchloride = 8,704% Alkyldimethylbenzylammoniumchloride = 8,19%	9,0 - 10,0 tijdens gebruik	Virex II (256)	Johnson/Diversey	Voetensteun voor Sabina™ en Roll-On™
Quaternaire ammoniumchloride	Alkyldimethylbenzylammoniumchloride = 13,238% Alkyldimethylethylbenzylammoniumchloride = 13,238%	9,5 tijdens gebruik	HB Quat 25L	3M	
Geaccelereerde waterstofperoxide	Waterstofperoxide 0,1 - 1,5% Benzylalcohol: 1-5% Waterstofperoxide 0,1 - 1,5% Benzylalcohol: 1-5%	3	Oxivir Tb	Johnson/Diversey	De liftbanden voor Golvo™ en plafondliften
Fenol	Ortho-fenylfenol = 3,40% Orthobenzylparachlorofenol = 3,03	3,1 +/- 0,4 tijdens gebruik	Wexcide	Wexford Labs	
Bleekmiddel	Natriumhypochloriet	12,2	Dispatch	Caltech	De liftbanden voor Golvo™ en plafondliften
Alcohol	Isopropylalcohol = 70%	5,0 - 7,0	Viraguard	Veridien	Handbedieningen voor alle liften
Quaternair ammonium	N-alkyldimethylbenzylammoniumchloride = 0,105% N-alkyldimethylethylbenzylammoniumchlorides = 0,105%	11,5 - 12,5	CSI	Central Solutions Inc.	Viking™, Liko M220™, Liko M230™, Uno™, Sabina™, Golvo™, LikoLight™, Roll-On™, Likorall™, Multirall™
Benzyl-C12-18- alkyldimethylammoniumchlorides	Benzyl-C12-18-alkyldimethylammoniumchlorides (22%) 2-fenoxyethanol (20%) Tridecylpolyethylenglycoether (15%) Propaan-2-ol (8%)	ongeveer 8,6 tijdens gebruik	Terralin Protect	Shülke	Voetensteun voor Sabina™ en Roll-On™
Organisch peroxide (type E, vaste stof)	Magnesiummonoperoxiptaalathexahydraat (50 - 100%) Anionogene oppervlakteactieve stoffen (5 - 10%) Niet-ionogene oppervlakteactieve stoffen (1 - 5 %)	5,3 tijdens gebruik	Dismozon Pur	Bode	De liftbanden voor Golvo™ en plafondliften
Ethanol	Waterstofperoxide (2,5 - 10%) Lauryldimethylamineoxide (0 - 2,5%) Ethanol (2,5 - 10%)	7	Anioxy-Spray WS	Anios	Controlbox voor alle mobiele liften
Trolooseennatrium	Adipinezuur 10 - 30% Amorf silicium < 1% Natriumtolueensulfonaat 5 - 10% Trolooseennatrium 10 - 30%	4 - 6 tijdens gebruik	Chlor-Clean	Guest Medical Ltd	De liftbanden voor Golvo™ en plafondliften

\*) of vergelijkbaar

# Inspectie en onderhoud

Voor een probleemloos gebruik moeten enkele punten elke dag dat de lift wordt gebruikt, worden gecontroleerd:

- Controleer de lift op uitwendige beschadigingen.
- Controleer de bevestiging van het tiljuk.
- Controleer de liftband op slijtage en controleer of de band niet gedraaid is.
- Controleer de werking van de clips.
- Controleer de werking van de beweging van de lift.
- Controleer de goede werking van de nooddaalfunctie.
- Controleer of de mechanische nooddaalfunctie werkt en of de tilhoogte juist is ingesteld.
- Laad de accu op elke dag dat de lift wordt gebruikt op en controleer vervolgens of de oplader werkt.

Reinig de lift met een vochtige doek. Uitgebreide informatie over het reinigen en desinfecteren van uw Liko™-product vindt u in het hoofdstuk 'Reiniging en desinfectie'.

**⚠ De lift mag niet worden blootgesteld aan stromend water.**

## Service

Ten minste eenmaal per jaar moet een periodieke inspectie van de lift worden uitgevoerd.

**⚠ De periodieke inspectie, reparaties en onderhoud mogen uitsluitend worden uitgevoerd conform de Liko™ onderhoudshandleiding, door door Hill-Rom getraind personeel en met gebruikmaking van originele Liko™ reserveonderdelen.**

**⚠ Het is niet toegestaan onderhoud te plegen aan de lift als er een patiënt in zit.**

## Onderhoudsovereenkomst

Hill-Rom biedt klanten de gelegenheid tot het afsluiten van een servicecontract voor het onderhoud en regelmatige inspectie van uw Liko™-product.

## Verwachte levensduur

Bij correcte behandeling, onderhoud en periodieke inspecties conform de instructies van Liko heeft het product een verwachte levensduur van 10 jaar.

De onderstaande onderdelen staan bloot aan slijtage en hebben een afwijkende verwachte levensduur:

- Handbediening, verwachte levensduur 2 jaar,
- Accu, verwachte levensduur 3 jaar.
- LiftStrap, verwachte levensduur 5 jaar.

## Transport en opslag

Tijdens transport, of wanneer de lift langere tijd niet wordt gebruikt, moet de noodstop zijn ingedrukt.

De omgeving waarin de lift wordt vervoerd en opgeslagen moet een temperatuur hebben tussen de -10 °C en +50 °C en een luchtvochtigheid tussen de 20% en 90%. De atmosferische druk moet tussen de 700 en 1060 hPa zijn.

## Productwijzigingen

Producten van Liko™ worden continu verder ontwikkeld. Daarom behouden wij ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving productwijzigingen aan te brengen. Neem contact op met uw vertegenwoordiger van Hill-Rom voor advies en informatie over productverbeteringen.

## Design and Quality by Liko™ in Sweden

Liko is gecertificeerd conform de ISO 9001-kwaliteitscertificatie en de daaraan gelijkwaardige SO 13485-kwaliteitscertificatie voor de medische-hulpmiddelenindustrie. Liko is ook gecertificeerd conform de milieustandaard ISO 14001.

## Kennisgeving voor gebruikers en/of patiënten in de EU

Elk ernstig incident dat heeft plaatsgevonden met betrekking tot het hulpmiddel dient te worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.



[www.hillrom.com](http://www.hillrom.com)

Liko AB,  
Nedre vägen 100  
975 92 Luleå, Zweden  
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings inc.

Enhancing outcomes for  
patients and their caregivers:

**Hill-Rom**